



CE 0682

ES

Manual de instrucciones original
 Conserve este manual de instrucciones.

ES El manual de instrucciones alemán es la versión original.

Los demás documentos en otros idiomas son traducciones de la versión original.

Reservados todos los derechos de registro de patentes, dibujos o modelos de utilidad.

Índice de contenidos

1	General	4
1.1	Notas sobre el manual de instrucciones	4
1.2	Normas y directrices	5
1.3	Uso previsto	5
1.4	Garantía y responsabilidad	6
2	Seguridad	7
2.1	Advertencias de seguridad generales	7
2.2	Requisitos del personal	7
2.3	Advertencias de seguridad sobre el funcionamiento	7
3	Descripción del producto	8
3.1	General	8
3.2	Volumen de suministro	8
3.3	Sistema de radioenlace bidireccional	8
3.4	Principio de funcionamiento	9
3.5	Conexiones	12
3.6	Aplicación Move	13
3.7	Primer acceso al Move Server	14
3.8	Cómo programar el Move Transmitter Stick en uno o más receptores	16
3.9	Uso con otros dispositivos	21
3.10	Configuración del Move Server	21
4	Datos técnicos	38
5	Limpieza y cuidado del aparato	39
6	Declaración de conformidad CE	39
7	Localización de defectos	39
8	Reparación	41
9	Dirección del fabricante	41
10	Eliminación/ Advertencias sobre el medio ambiente	42
11	Advertencias legales	42

1 General

1.1 Notas sobre el manual de instrucciones



Antes de poner en marcha el dispositivo por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones y siga las advertencias de seguridad. Todas las acciones realizadas en el dispositivo y con el mismo se pueden llevar a cabo solo tal y como se describe en el manual. Conserve este documento sobre el System Move para usos futuros. Si transfiere el dispositivo a otra persona, entréguele también el manual de instrucciones.

Símbolos y términos de advertencia utilizados en este manual.

Símbolos y términos de advertencia utilizados	
	¡Atención! ¡Aviso de peligro por choque eléctrico!
	¡Cuidado! Seguir las indicaciones para evitar lesiones y daños materiales.
	Importante: Seguir las indicaciones.
	Importante: Más información sobre el uso del dispositivo.

El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones en los datos técnicos mencionados en este manual de instrucciones. En algunos casos, estos pueden diferir según el modelo del dispositivo, sin que la información sustancial cambie fundamentalmente ni pierda validez. El estado actual de los datos técnicos se puede consultar en cualquier

momento al fabricante. No se pueden realizar reclamaciones a este respecto. Es posible que existan divergencias en los mensajes de texto y las imágenes, que dependerán del desarrollo y equipamiento técnicos, así como de los accesorios del dispositivo. El fabricante informa sobre los datos divergentes de los modelos especiales en la documentación de venta. Los demás datos no se ven afectados.

1.2 Normas y directrices

Este producto se ha fabricado cumpliendo con los requisitos básicos de seguridad y salud de las leyes, normas y directrices correspondientes. Toda la información sobre la seguridad incluida en este manual de instrucciones se corresponde con las leyes y ordenanzas vigentes actualmente en Alemania. Todas las indicaciones del manual de instrucciones se deben seguir al pie de la letra en todo momento. Además de las advertencias de seguridad de este manual de instrucciones, se deben observar y cumplir también las prescripciones sobre prevención de accidentes, protección del medio ambiente y seguridad en el trabajo vigentes en la localidad de uso. Las prescripciones y normas para la evaluación de la seguridad se encuentran en la declaración de conformidad CE, donde se confirma la seguridad del producto.

1.3 Uso previsto

El dispositivo está pensado para utilizarlo en el ámbito de la tecnología de instalación doméstica (para controlar eléctricamente persianas enrollables, toldos, persianas de láminas y estores, así como iluminación y calefacción eléctricas). La solución de domótica Move conecta el control de estas aplicaciones mediante dispositivos con el sistema operativo iOS de Apple (como p. ej., iPhone, iPad o iPad mini), aparatos con sistema operativo Android de Google o dispositivos con el sistema operativo Windows de Microsoft. Se incorpora a un sistema ya existente (red doméstica con WLAN y conexión a Internet). El sistema avanzado de radioenlace bidireccional Silent Gliss 9940 garantiza un fun-

cionamiento perfecto. De esta manera, se pueden controlar y utilizar las persianas enrollables, persianas de láminas, toldos, iluminación y otros dispositivos similares controlados por radio, desde casa o desde fuera.

Otros usos del producto se deben acordar primero con el fabricante.

En caso de hacerse un uso no previsto del aparato, la responsabilidad por los daños causados en el aparato recae únicamente en el usuario. El fabricante no se hace responsable por los daños personales o materiales originados por un uso abusivo o por errores de procedimiento causados por un uso y puesta en marcha inapropiados.

Como uso indebido se considera aquel que difiera del uso previsto autorizado por el fabricante.

1.4 Garantía y responsabilidad

En principio se aplican las condiciones generales de venta y envío del fabricante. Quedan excluidas las reclamaciones de responsabilidad por daños personales y materiales si estas se remiten a una o más de las causas siguientes:

- El cliente abre el dispositivo (rompe el sello)
- Se hace un uso indebido del aparato
- Se realiza un montaje, puesta en marcha o uso inadecuados del producto
- Se efectúan modificaciones constructivas del dispositivo sin la autorización por escrito del fabricante
- Se utiliza el dispositivo con conexiones mal instaladas, mecanismos de seguridad defectuosos o instalaciones de seguridad y protección montadas de forma no reglamentaria
- No se siguen las disposiciones y advertencias de seguridad contenidas en este manual de instrucciones

- Se emplea el producto fuera de los ámbitos indicados en los datos técnicos

2 Seguridad

Este dispositivo no está pensado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o bien con falta de experiencia o conocimientos, a menos que lo hagan bajo la supervisión de una persona que se haga responsable de su seguridad o que esta los haya informado sobre cómo utilizar el producto.

- No permita nunca que los niños utilicen aparatos eléctricos sin vigilancia.

2.1 Advertencias de seguridad generales

Este manual de instrucciones contiene todas las advertencias de seguridad que se deben seguir para evitar y prevenir peligros de uso del dispositivo relacionados con sus controles y componentes. Respetando todas las advertencias de seguridad aquí indicadas se garantiza un uso seguro del aparato.

2.2 Requisitos del personal

- Toda persona encargada de trabajar con el dispositivo debe leer el manual de instrucciones íntegro y entender los peligros que entraña el uso del aparato antes de realizar los trabajos pertinentes.

2.3 Advertencias de seguridad sobre el funcionamiento

- Compruebe que no haya daños en la carcasa ni en los cables antes de poner en marcha el dispositivo por primera vez y también después regularmente. Nunca ponga en marcha el aparato si este está dañado.

3 Descripción del producto

3.1 General

Con el Move Server y el Move Transmitter Stick, en combinación con un smartphone o tableta y la aplicación «Move» instalada, se pueden configurar y utilizar todos los receptores bidireccionales programados.

3.2 Volumen de suministro

El producto que ha adquirido incluye:

- Move Server
- Move Transmitter Stick
- Adaptador de corriente
- Adaptador de dispositivos pequeños para utilizar el cable de alimentación
- Cable de alimentación de dispositivos pequeños con euroenchufe
- Cable de red para conectar el Move Server a una red doméstica
- Cable alargador USB
- Manual de instrucciones breve

3.3 Sistema de radioenlace bidireccional

El término «sistema de radioenlace bidireccional» describe la transmisión de señales de radio a receptores de radio y la posibilidad del receptor de devolver una señal de retorno al transmisor. La señal radioeléctrica se puede enviar directamente al receptor de destino. Si esto no es posible, la señal radioeléctrica se transmitirá a través de otros dispositivos bidireccionales hasta que alcance el receptor de destino. El receptor de destino ejecuta el comando y devuelve una confirmación al transmisor. El requisito previo



para el sistema radioeléctrico bidireccional es la capacidad de todos los componentes de enviar y recibir señales radioeléctricas.

3.4 Principio de funcionamiento

El Move Server está encendido permanentemente y está conectado a la red doméstica.

Al ejecutar la aplicación Move, esta se conecta con el Move Server. A través de la aplicación Move y del Move Server se pueden utilizar todos los receptores programados.

3.4.1 Posibilidades de conexión del Move Server

 Una fotografía de la parte posterior del dispositivo Move Server, que es un pequeño aparato blanco con una carcasa texturizada. Se ven dos puertos de conexión: uno a la izquierda con un cable de red conectado, y uno a la derecha que parece ser un puerto USB. Hay líneas de guía que conectan los puertos con las descripciones en la columna de la derecha.	<p>Vista lateral</p> <p>Izquierda: conector de red Enchufe RJ-45 para conectar con un router adecuado</p> <p>Derecha: 2 entradas USB para conectar el Move Transmitter Stick.</p>
 Una fotografía de la parte inferior del dispositivo Move Server, mostrando la base blanca. Se ven dos contactos metálicos para la conexión de energía y un mecanismo de bloqueo en forma de U que sirve para sujetar los adaptadores. Hay líneas de guía que conectan estos elementos con las descripciones en la columna de la derecha.	<p>Parte inferior:</p> <p>2 contactos para el suministro de energía</p> <p>Bloqueo (encajable) para los adaptadores empleados</p>

3.4.2 Indicador de estado del Move Server

El indicador de estado de la parte superior de la carcasa muestra diferentes estados de funcionamiento.

Arriba	Iluminado en verde: alimentación de tensión
Derecha	Verde intermitente: según la tasa de utilización del procesador
Izquierda	Iluminado en verde: después del proceso de arranque Iluminado en rojo: durante la búsqueda de actualizaciones Rojo intermitente: durante la actualización
Abajo	Actividad WLAN

3.4.3 Suministro de corriente del Move Server



ATENCIÓN

¡Peligro de lesiones causadas por la corriente eléctrica!



- ☐ Cambie el tipo de cableado del Move Server solo cuando no haya tensión o sin conexión a una toma con corriente.
- En la parte inferior del Move Server hay contactos ocultables con bloqueo que se utilizan para conectar los diferentes adaptadores (específicos de cada país o con cable de alimentación de dispositivos pequeños).
- ☐ Para la alimentación de corriente, elegir uno de los adaptadores incluidos y conectar primero la LAN y después la corriente.
- Conectar el adaptador a los contactos en la parte trasera del Move Server. Si es necesario, volver a extraer el adaptador presionando el bloqueo.

- Un poco después de que se establezca la alimentación de corriente, el indicador de estado izquierdo se ilumina en verde señalizando que el dispositivo está listo para funcionar.

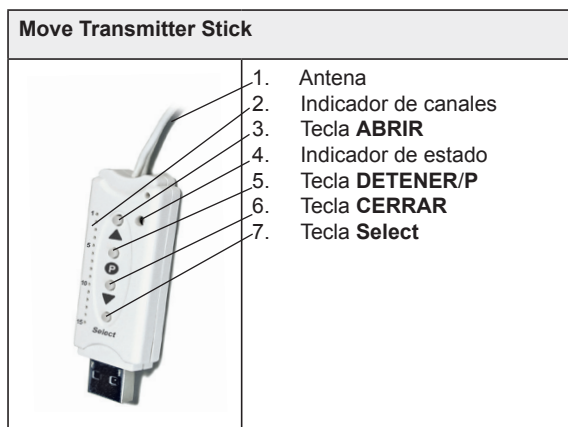
3.4.4 Move Transmitter Stick

El Move Transmitter Stick garantiza la comunicación radioeléctrica bidireccional con los receptores.

Se conecta a una de las dos entradas USB del Move Server.

Características del Move Transmitter Stick

- Radiotransmisor manual de 15 canales para la comunicación bidireccional entre transmisor y receptor/es.



3.4.5 Indicador de estado del Move Transmitter Stick

La iluminación del indicador del Move Transmitter Stick indica una señal radioeléctrica. Los diferentes colores significan:

Naranja intermitente	Canal no programado en ningún receptor.
Naranja intermitente rápido	Canal en modo de programación bidireccional. No es posible utilizar receptores ya programados (excepto con la tecla DETENER para cancelar el modo de programación). En el modo de programación de grupo cada dos segundos (incluso sin pulsar la tecla).
Naranja y luego verde	El receptor ha recibido la señal.
Naranja y luego rojo intermitente	Uno de los receptores no ha recibido la señal.

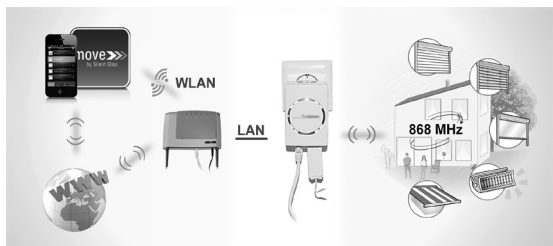
3.5 Conexiones

Para utilizar el Move Server como control central, este se tiene que conectar a una conexión LAN libre de un router. Si lo prefiere, puede establecer una conexión WLAN (véase el capítulo 3.9.8, WLAN).

Requisitos:

- Dispositivo Apple con iOS (p. ej., iPhone, iPad o iPad mini) (a partir de la versión 8 de IOS)
- Dispositivo Android (a partir de la versión 4.0 de Android)
- Dispositivo Windows (a partir de la versión 8.1 de Windows)
- Red doméstica con router WLAN en caso de que se quiera utilizar la conexión a Internet

- Aplicación «Move» instalada



Para utilizar la aplicación Move en el móvil fuera de la red doméstica, es necesario registrar el Move Server en nuestro colaborador de servicio técnico para establecer una comunicación definida.

3.6 Aplicación Move

La aplicación «Move» se puede encontrar e instalar a través de la App Store, la Play Store y la Windows Store. Para ello, introduzca el término de búsqueda «Move».

Aplicación

Para iniciar la sesión en la aplicación, es necesario introducir un nombre de usuario y una contraseña. Para la primera vez, estos son:

- Nombre de usuario: Admin
- Contraseña: **Admin**

No podrá introducir personalmente la contraseña **Admin** en el primer inicio de sesión. La aplicación lo hará por usted la primera vez.

Si ha cambiado la contraseña y la ha olvidado:

- Elimine la cuenta/los datos de acceso de la aplicación.

- Desenchufar el Move Server, esperar aprox. 1 minuto y volver a enchufarlo.
- Espere hasta que la luz de estado verde parpadee y señalice que está listo.
- Busque nuevos Move Servers.
- Conéctese al Move Server con nuevos datos de acceso por defecto.
- Deberá introducir una nueva contraseña.

En «Administración de usuarios» también podrá editar las contraseñas de todos los demás usuarios.

3.7 Primer acceso al Move Server

Cómo conectar el Move Server con el router WLAN mediante el cable de red

Requisito: el smartphone o tableta ya están conectados con el router por WLAN.

1. Descargar la aplicación de la App Store correspondiente (App Store de Apple, Google Play Store o Windows Store).
2. El Move Server se conecta al router mediante el cable de red (incluido).
3. Enchufar el Move Server a la corriente con el cable.
4. Esperar unos 3 minutos mientras el Move Server establece la conexión.
5. La aplicación encuentra el Move Server automáticamente y establece una conexión.
6. Con el primer acceso se solicita una nueva contraseña de usuario. Introduzca una nueva contraseña.

7. Una vez establecida la conexión, se le preguntará si quiere desactivar la WLAN del Move Server. Pulse «Sí» para que se desactive la WLAN interna del Move Server. La WLAN del Move Server no será necesaria.

3.7.1 Cómo buscar y acceder con la aplicación para iOS

Requisito: el dispositivo iOS y el Move Server se encuentran en la misma red. El puerto 4300 no está cerrado.

- Abra la aplicación y pulse «Cambiar datos de acceso». A veces, la aplicación inicia la sesión por primera vez de forma automática.
- Si no es el caso, pulse «+ Buscar Move Server». La aplicación intentará encontrar el servidor automáticamente en la red. Esto puede tardar unos minutos. Si se encuentra un servidor, podrá elegirlo y conectarse con él pulsando «+».
- Asegúrese de que el puerto 4300 no esté cerrado. Si lo está, puede volver a abrirlo en los ajustes de seguridad del sistema operativo. Pulse «+ Buscar Move Server».
- Si la búsqueda no ofrece resultados, pulse «+ Introducir datos manualmente» para introducir la dirección IP usted mismo. Esto solo funcionará si sabe qué dirección IP ha recibido el Move Server en su red. Introduzca un nombre y la dirección IP.

La primera vez que acceda no podrá cambiar el nombre de usuario ni la contraseña.

3.7.2 Cómo buscar y acceder con la aplicación para Android

Requisito: el dispositivo Android y el Move Server se encuentran en la misma red. El puerto 4300 no está cerrado.

- Pulse «Iniciar primera configuración». Pulsando «Buscar Move Server» podrá repetir la búsqueda.
- Asegúrese de que el puerto 4300 no esté cerrado. Si lo está, puede volver a abrirlo en los ajustes de seguridad del sistema operativo. Pulse «+ Buscar Move Server».
- Si la búsqueda no ofrece resultados, presione «Ajustes manuales» para introducir la dirección IP usted mismo. Esto solo funcionará si sabe qué dirección IP ha recibido el Move Server en su red. Introduzca un nombre y la dirección IP y pulse «Aceptar».

3.7.3 Cómo buscar y acceder con la aplicación para Windows

Requisito: el dispositivo Windows y el Move Server se encuentran en la misma red. El puerto 4300 no está cerrado.

- Pulse «Iniciar primera configuración». Pulsando «Buscar Move Server» podrá repetir la búsqueda.
- Asegúrese de que el puerto 4300 no esté cerrado. Si lo está, puede volver a abrirlo en los ajustes de seguridad del sistema operativo. Pulse «+ Buscar Move Server».
- Si la búsqueda no ofrece resultados, presione «Ajustes manuales» para introducir la dirección IP usted mismo. Esto solo funcionará si sabe qué dirección IP ha recibido el Move Server en su red. Introduzca un nombre y la dirección IP y pulse «Aceptar».

3.8 Cómo programar el Move Transmitter Stick en uno o más receptores

Requisito:

- El requisito para poder utilizar el control de receptores mediante la aplicación Move es un receptor programado como mínimo en el Move Transmitter Stick.

Importante:

El Move Transmitter Stick no lleva pilas. Para el programar el Move Transmitter Stick en un receptor, es necesario conectarlo con el cable alargador USB incluido a una entrada USB. Para ello puede utilizarse el Move Server, una entrada USB del ordenador o un cargador USB.

Con la tecla Select se puede elegir entre 15 canales. Pulse la tecla repetidamente hasta que se ilumine el canal que quiera en el indicador.

1. Con receptores ya instalados eléctricamente, apague el fusible y vuelva a encenderlo unos segundos después. El receptor estará listo para programar durante unos cinco minutos.
2. Pulse la tecla **DETENER/P** del Move Transmitter Stick durante aprox. un segundo. La cortina se mueve arriba y abajo durante unos dos minutos, lo que indica que el receptor se encuentra en modo de programación.
3. Inmediatamente después del inicio de la subida, pulse la tecla **ABRIR** (durante un segundo como máximo). El indicador de estado se ilumina brevemente. La cortina se detiene, vuelve a moverse, se para y luego se mueve en la dirección de CIERRE.
4. Inmediatamente después del inicio de la bajada, pulse la tecla **CERRAR** (durante un segundo como máximo). El indicador de estado se ilumina brevemente. La cortina se para.

Importante:



Si la cortina no se detiene, será necesario repetir el proceso de programación.

El receptor está programado en el canal elegido del Move Transmitter Stick.



El Move Server recibe la información a través de los dispositivos programados en el Move Transmitter Stick inmediatamente después de conectar este último en el Move Server.

Esto se debe tener en cuenta especialmente cuando se vaya a utilizar el Move Server como suministro de corriente para el Move Transmitter Stick durante el proceso de programación.

- ❑ En este caso, se debe desconectar brevemente el Move Transmitter Stick del Move Server después de finalizar el proceso de programación y después volverlo a conectar, para que así el Move Server reciba todos los receptores programados actuales.

Ahora se puede utilizar el receptor de radio a través del Move Transmitter Stick enchufado al Move Server.

3.8.1 Cómo programar posiciones intermedias 1 en el receptor

Requisito:

El transmisor o el canal del transmisor están programados. Las posiciones finales del mecanismo de accionamiento están ajustadas. La cortina se encuentra en la posición superior.

1. Desplace la cortina hasta poco antes de la posición deseada con la tecla **CERRAR**.
2. Durante el desplazamiento (con la tecla **CERRAR** pulsada), pulse brevemente la tecla **DETENER/P**. La cortina se para. El indicador de estado se ilumina brevemente.

La posición intermedia 1 ya está programada.

Cómo programar posiciones intermedias 2

Requisito:

El transmisor o el canal del transmisor están programados. Las posiciones finales del mecanismo de accionamiento están ajustadas. La cortina se encuentra en la posición inferior.

1. Desplace la cortina hasta poco antes de la posición deseada con la tecla **ABRIR**.
2. Pulse adicionalmente la tecla **DETENER/P**. La cortina se para. El indicador de estado se ilumina brevemente.

La posición intermedia 2 ya está programada.

Cómo poner en marcha la posición intermedia 1

Requisito:

El transmisor o el canal del transmisor están programados.

1. Pulse la tecla **CERRAR** dos veces brevemente. El indicador de estado se ilumina brevemente.
2. La cortina se mueve hasta la posición intermedia guardada. (Con las persianas de láminas, después de alcanzar la posición intermedia se girarán automáticamente las láminas. Si no hay ninguna posición intermedia programada, la cortina se desplazará hasta la posición final inferior.)

Cómo poner en marcha la posición intermedia 2

Requisito:

El transmisor o el canal del transmisor están programados.

1. Pulse la tecla **ABRIR** dos veces brevemente. El indicador de estado se ilumina brevemente.
2. La cortina se mueve hasta la posición intermedia guardada. (Con las persianas de láminas, después de alcanzar la posición intermedia se girarán automáticamente

las láminas. Si no hay ninguna posición intermedia programada, la cortina se desplazará hasta la posición final inferior.)

Cómo eliminar posiciones intermedias 1

1. Pulse la tecla **DETENER/P** y, adicionalmente, la tecla **CERRAR**.
2. Mantenga pulsada esta combinación de teclas durante unos tres segundos. El indicador de estado se ilumina brevemente.

Cómo eliminar posiciones intermedias 2

1. Pulse la tecla **DETENER/P** y, adicionalmente, la tecla **ABRIR**.
2. Mantenga pulsada esta combinación de teclas durante unos tres segundos. El indicador de estado se ilumina brevemente.

3.8.2 Cómo eliminar un canal del transmisor en el receptor

Eliminar canales sueltos

1. Seleccione el canal que quiera eliminar.
2. Pulse la combinación de teclas **ABRIR, DETENER/P** y **CERRAR** durante al menos seis segundos.
3. El indicador de estado se ilumina brevemente.

El canal del transmisor ya está eliminado.



No se pueden eliminar todos los transmisores del receptor en el Move Transmitter Stick. Para esta función se debe utilizar un transmisor manual separado.

3.8.3 Conexión del Move Transmitter Stick al Move Server

- ❑ Enchufar el Move Transmitter Stick programado (directamente o con el cable alargador USB incluido) en una de las entradas USB del Move Server.

Se transfiere la información sobre los transmisores programados al Move Server. Se pueden realizar otras acciones con la aplicación.

3.9 Uso con otros dispositivos

También puede utilizar dispositivos que no tengan sistemas operativos iOS ni Android. El Move Server se puede controlar desde cualquier aparato en la red a través de un navegador. Para ello, debe conocer la dirección IP del Move Server e introducirla en la barra de navegación del navegador.

La dirección IP suele adjudicarla el router. Si lo prefiere, también se puede configurar una dirección IP estática (véase el capítulo 3.9.7, Interfaces de red).

3.10 Configuración del Move Server

El Move Server está configurado por defecto para que se pueda conectar y utilizar mediante cable a la red doméstica sin que se tenga que configurar nada previamente.

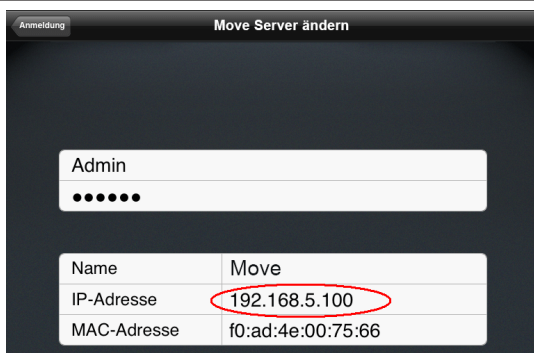
Solo será necesario configurarlo si se tiene que influir en la dirección IP del Move Server o su WLAN.

La configuración del Move Server se puede realizar en el servidor web integrado a través de un navegador (p. ej., Safari).

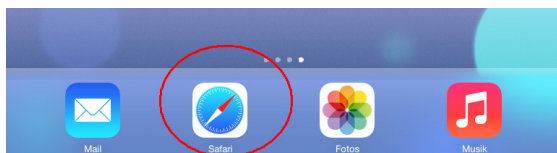
3.10.1 Cómo conectar con el servidor web

Para conectarse con el servidor web a través de un navegador se debe conocer la dirección IP del Move Server. Puede encontrar la dirección IP abriendo la aplicación

Move y pulsando «Cambiar datos de acceso». A continuación, presione la flecha verde del Move Server buscado. En la pantalla que se abre, podrá ver la dirección IP en la segunda línea del segundo bloque. Anótela.



Inicie un navegador que tenga acceso a la red doméstica y al Move Server. También puede emplear el navegador Safari de su dispositivo iOS, el navegador de su aparato Android o el de su dispositivo Windows.

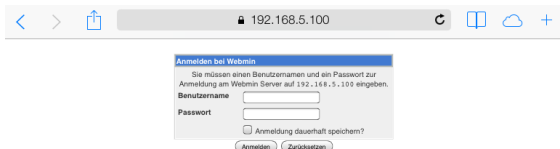


Introduzca la dirección `https://xxx.xxx.xxx.xxx:10000/`
`xxx.xxx.xxx.xxx:10000/` corresponde a la dirección que se ha mostrado antes. La dirección podría quedar así: `https://192.168.5.100:10000/`. Pulse «Abrir».

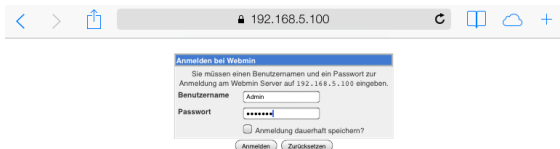


Aparece el servidor web en el navegador con su pantalla de acceso. La primera vez, utilice los datos siguientes y confírmelos pulsando «Iniciar sesión».

Usuario:	Admin
Contraseña:	S&\$H%@S

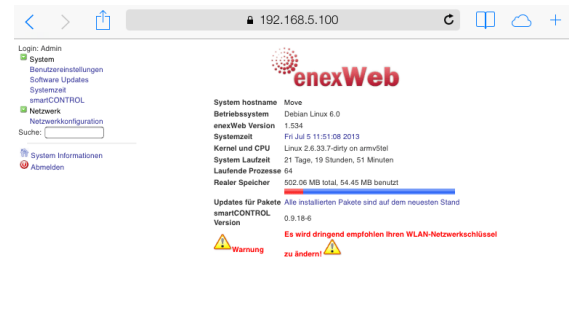
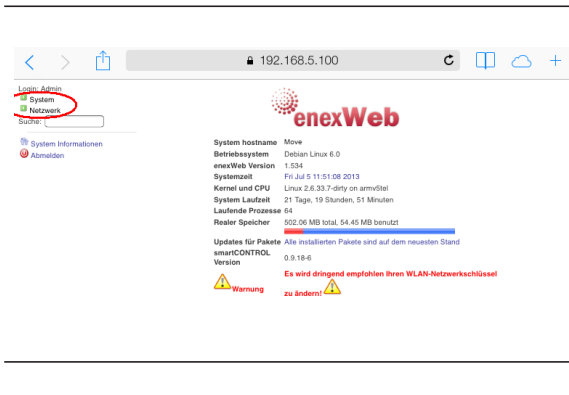


La primera vez se le pedirá que cambie la contraseña por defecto. Introduzca una nueva contraseña y anótela por si quiere volver a abrir el servidor web más adelante.



Una vez iniciada la sesión, se mostrará la información actual del sistema. La pantalla que se muestra debería ser como esta.

Pulse «Sistema» y «Red» para ver más submenús.



3.10.2 Ajustes del usuario

Pulse «Ajustes del usuario» y se abrirá una pantalla parecida a esta.

En «Ajustes de idioma enexWeb» se puede ajustar el idioma por defecto o seleccionar otro. Una vez seleccionado el nuevo idioma, pulse «Aplicar cambios».

En «Diseño enexWeb» se pueden seleccionar diferentes diseños de la apariencia del servidor web. Una vez elegido un nuevo diseño, presione «Aplicar cambios».

En «Contraseña enexWeb» se puede asignar una nueva contraseña para el acceso al servidor web. Si cambia la contraseña, anótelas para poder acceder con ella más tarde al servidor web.



3.10.3 Actualización del software

Pulse «Actualización del software» y se abrirá una pantalla como esta.

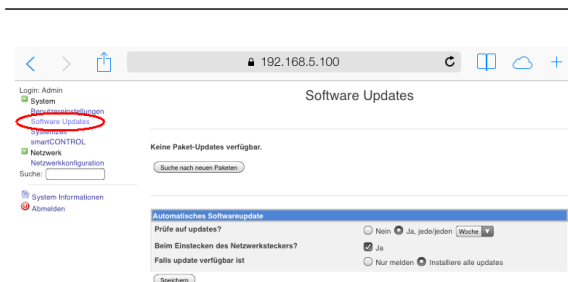
Pulse «Buscar nuevos paquetes» para buscar actualizaciones del software inmediatamente.

La opción «¿Buscar actualizaciones?» está marcada por defecto en «Sí».

Si la opción «¿Buscar actualizaciones?» está marcada con «No», no se instalarán las actualizaciones automáticamente, sino que se deberán instalar manualmente presionando «Buscar nuevos paquetes». No es recomendable marcar la opción «¿Buscar actualizaciones?» con «No».

Si la opción está marcada con «Sí», podrá elegir también con cuánta frecuencia quiere que se busquen actualizaciones. Basta con una búsqueda por semana.

La opción «Si hay actualizaciones disponibles» se puede marcar con «Solo informar» para que las actualizaciones no se instalen automáticamente, sino que esto se deba hacer manualmente. Si la opción está marcada con «Instalar todas las actualizaciones», estas se instalarán automáticamente en segundo plano. La configuración recomendada es «Instalar todas las actualizaciones», para así no perderse ninguna actualización importante.



3.10.4 Hora del sistema

Pulse «Hora del sistema» y se abrirá una pantalla como esta.

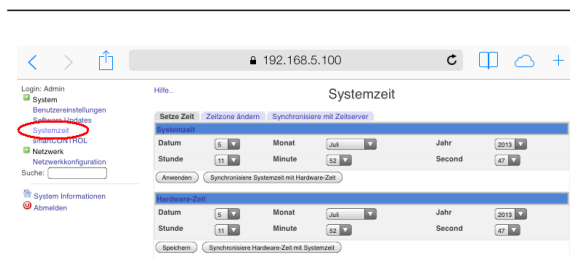
Se pueden realizar diferentes ajustes de hora y sincronizaciones.

El Move Server tiene dos relojes: la hora del sistema y la del hardware.

Si quiere sincronizar la hora automáticamente con un servidor de hora en Internet, elija la opción «Aplicar hora del hardware» y «Sí, a las horas siguientes...». Se ajustará la hora según el intervalo fijado abajo, por defecto cada 30 minutos.

En la pestaña «Cambiar zona horaria» puede configurar la zona horaria en la que se encuentra. Por defecto, esta está configurada como la hora de Europa Central.

Si quiere ajustar la hora manualmente, desactive la opción en la pestaña «Sincronizar servidor de hora» y ajuste la hora manualmente en la primera pestaña «Ajustar hora».



3.10.5 smartCONTROL

Pulse «smartCONTROL» y se abrirá una pantalla como esta.

Se pueden crear y volver a cargar copias de seguridad del estado actual del servidor con todos los ambientes, dispositivos, habitaciones y usuarios.

<

>

↑

192.168.5.100

↺

📖

☁

+

Login: Admin

System

Benutzereinstellungen

Software Updates

smartCONTROL

Netzwerk

Netzwerkconfiguration

Suche:

System Informationen

Abmelden

smartCONTROL

Sicherung erstellen / Werkseinstellung

Sicherung

Name:

Sichern

Werkseinstellung

Den aktuellen Stand des SmartHomeServers sichern

Auf Werkseinstellungen zurücksetzen.

Warnung: Dabei gehen alle zuvor erstellten Geräte, Räume und Benutzer verloren!

Sicherung hochladen

Hochladen

Bitte eine Datei auswählen

Datei auswählen

Keine Datei ausgewählt

Hochladen

Vorhandene Sicherungen

Datum	Aktion	Erstellungsdatum
Jun13	<div>✓</div> <div>📄</div>	05/Jun/2013 12:56

Alle auswählen

Auswahl umkehren

Auswahl löschen

smartCONTROL Version: 0.9.18-6

Cómo crear una copia de seguridad

Pulse el campo a la derecha de «Nombre:» y asigne un nombre a la copia de seguridad. A continuación, pulse «Guardar» y se creará una nueva copia de seguridad. La copia de seguridad es una copia de todos los datos del Move Server, incluidos ambientes, dispositivos, habitaciones y usuarios. La nueva copia de seguridad se mostrará en «Copias de seguridad existentes».

Es recomendable hacer una copia de seguridad después de haber terminado de configurar el sistema Move, para así poder acceder a ella más tarde en caso de que surjan problemas.

Cómo eliminar una copia de seguridad

En «Copias de seguridad existentes» se puede eliminar una o más copias de seguridad. Para ello, marque las copias de seguridad que quiera borrar marcando la casilla delantera. A continuación, pulse «Eliminar selección» para borrar las copias de seguridad elegidas de forma permanente.

¡Importante! No se le preguntará si quiere borrar la selección, sino que las copias se eliminarán inmediatamente después de pulsar «Eliminar selección».

Ajuste de fábrica


Pulse «Ajuste de fábrica» para restaurar todos los ajustes, ambientes, habitaciones, usuarios, contraseñas, etc. y devolverlos al estado inicial.

¡Importante! No se le harán preguntas de seguridad, sino que los datos se eliminarán inmediatamente después de pulsar «Ajuste de fábrica».

Cómo volver a cargar una copia de seguridad existente

Si quiere volver a cargar una copia de seguridad creada anteriormente, pulse el símbolo verde ✓ ☒ de la copia que desee cargar en «Copias de seguridad existentes». La copia se volverá a cargar y los ajustes actuales se sobrescribirán. El proceso se confirmará con el mensaje «activada correctamente».

Cómo guardar externamente una copia de seguridad existente

Si quiere cargar una copia de seguridad creada anteriormente en una memoria externa (p. ej., en el ordenador), pulse el símbolo de descarga . A continuación, podrá descargarse un archivo Zip y guardarlo en la memoria que quiera.

Cómo cargar una copia de seguridad externa

Si quiere volver a cargar una copia de seguridad guardada externamente (p. ej., desde el ordenador), esta se tiene que volver a cargar primero al Move Server. Para ello, pulse «Seleccionar archivo» en «Cargar copia de seguridad» y elija la copia de seguridad que quiera de sus carpetas. A continuación, añada la copia de seguridad a la lista de «Copias de seguridad existentes» pulsando «Cargar» y ya podrá volver a activarla.

3.10.6 Ajustes de red

Esta parte está destinada a usuarios avanzados y sirve para configurar los ajustes de red. Pulsando uno de los símbolos o uno de los dos botones llegará al submenú correspondiente.

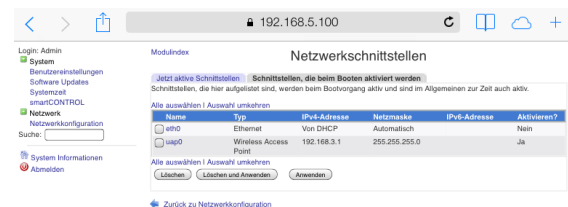


3.10.7 Interfaces de red

Para ver una lista de las interfaces activas, pulse el símbolo de interfaces de red en la página principal del módulo. La página contiene una lista de las interfaces activas (con la dirección IP asignada) y de las que se deben activar al inicializar. Pulsando cada una de las interfaces podrá modificar la dirección IP, el estado y otros ajustes.



Si asigna al Move Server una dirección IP estática en lugar de una dirección IP dinámica de un servidor DHCP, pulse la pestaña «Interfaces que se activan al inicializar» y, a continuación, las interfaces de Ethernet «eth0».



Ponga la selección «De DHCP» en «Configuración estática» e introduzca la dirección IP que haya previsto para el Move Server. Confirme el cambio pulsando «Guardar».



Los cambios se aplicarán después de reiniciar el Move Server.

3.10.8 WLAN

Para llegar a los ajustes de WLAN, pulse el símbolo de WLAN. La pantalla muestra los ajustes de conexión para la red WLAN que genera el Move Server. Cada una de las opciones significa lo siguiente:

- SSID: identificador de la red de libre elección (debe ser único en una WLAN)
- Clave de red (marcada en la figura): asigne aquí la clave de red. Anote esta última, ya que la necesitará para conectar su iPhone o iPad directamente por WLAN con el Move Server.

Es muy recomendable cambiar la clave de red para que ningún tercero pueda conectarse con la WLAN del Move Server.

Encriptación:

- Ninguna:
Los datos transmitidos no están encriptados.
- WEP:
Wired Equivalent Privacy. Los datos transmitidos se encriptan con WEP (64 o 128 bits).
- WPA:
Wi-Fi Protected Access Pre-Shared Key. Los datos transmitidos se encriptan con TKIP de acuerdo con el estándar WPA-PSK.
- WPA2:
Wi-Fi Protected Access Version 2 Pre-Shared Key. Los datos transmitidos se encriptan con AES de acuerdo con el estándar WPA2-PSK.
- Canal:
En este campo puede establecer la frecuencia de funcionamiento utilizada. Si no hay interferencias de otros puntos de acceso en el entorno, no necesitará cambiar este valor.
- Intensidad de la señal:
Selección de la intensidad de la señal de la red inalámbrica.
- Router:
Activación de la función del router.
- Servidor DHCP:
Activación del servidor DHCP.

En «Información punto de acceso» podrá ver una lista detallada de los parámetros activos.

Además, se muestran los dispositivos conectados que se han comunicado con el HOME.server.

<

>

192.168.5.100

Login: Admin

System

Benutzereinstellungen

Software Updates

Systemzeit

smartCONTROL

Netzwerk

Netzwerkconfiguration

Suche:

System Informationen

Abmelden

WLAN Einstellungen

Verbindungseinstellungen

SSID

SmartHomeServer-7966

Netzwerksschlüssel

Smart10Home2Server

Verschlüsselung

WPA2

Kanal

auto

Signalstärke (dBm)

auto

☒ SSID sichtbar

☒ Router

☒ Dhcp-Server

speichern

Access Point Info

Allgemeine Einstellungen

in Client-Mode wechseln

Das WLAN des Smarthomeservers im Client-Mode benutzen

Netzwerkadapter deaktivieren

Das WLAN des Smarthomeservers ausschalten

Zurück zu WLAN Menu

Zurück zu Netzwerkconfiguration

Si no necesita la WLAN, puede desmarcarla pulsando «SSID visible». Después ya no se mostrará la WLAN para seleccionarla en otros dispositivos.

Uso del Move Server sin cable LAN

Si quiere utilizar el Move Server como cliente en una WLAN existente (p. ej., si su router no dispone de conexión LAN o no es posible tender un cable de red hasta el mismo), puede cambiar la WLAN pulsando «Cambiar a modo cliente». El cambio tarda un poco. Durante este tiempo, se mostrarán mensajes de estado en la pantalla. Cuando se haya realizado la conmutación, podrá seleccionar su WLAN doméstica en la pantalla. Introduzca su clave de red y pulse «Conectar». El Move Server ya está conectado por WLAN a la red doméstica.

3.10.9 WLAN del Move Server (WLAN propia)

El Move Server pone a disposición de manera estándar una red WLAN propia.

SSID de la WLAN: Silent Gliss Move Server-XXXX
(XXXX corresponden a las últimas cuatro cifras de la dirección MAC. La dirección MAC está impresa en el servidor)

Clave WPA2: **Move4+comfort**

Si ha cambiado la contraseña y la ha olvidado:

Enchufe el Transmitter Stick. Pulse la tecla Select del Transmitter Stick enchufado durante al menos doce segundos. El Transmitter Stick parpadea en rojo y la WLAN se hace visible y vuelve a tener la contraseña por defecto. La contraseña del servidor web también se restaura.

Servidor web

El Move Server también tiene un servidor web integrado (véase el capítulo 3.9.1, Cómo conectarse con el servidor web).

- Usuario enexWeb: Admin
- Contraseña: **S&\$H%@S**

Si ha cambiado la contraseña y la ha olvidado:

- Enchufe el Transmitter Stick. Pulse la tecla Select del Transmitter Stick enchufado durante al menos doce segundos. El Transmitter Stick parpadea en rojo y la contraseña del servidor web vuelve a ser la contraseña por defecto. La WLAN también se restablece, es decir, es visible y tiene la contraseña por defecto.

Puertos

- Acceso a la aplicación: Puerto 4300
- Acceso al servidor web: Puerto 10000 (https)
- Uso mediante navegador: Puerto 80

Importante: un cortafuegos debe mantener el acceso a estos puertos abierto para que se pueda utilizar el Move Server.

3.10.10 Enrutamiento y pasarelas

La pantalla de enrutamiento y pasarelas permite configurar los routers que están activos actualmente en el sistema o que se deban activar en la próxima inicialización.

3.10.11 Cliente DNS

En la pantalla «Cliente DNS» tiene la posibilidad de cambiar la resolución de nombres del HOME.server, es decir, introducir un nombre de host y determinar en qué orden se debe realizar una resolución de nombres (p. ej., archivo host, servidor DNS). Además, aquí podrá definir qué servidor de nombres de dominio se solicitará.

3.10.12 Direcciones de host

En la pantalla «Direcciones de host» se muestra la asignación de los nombres de host a las direcciones IP. La lista se basa en un archivo correspondiente al que se accede según los ajustes del DNS antes de la resolución de nombres mediante el servidor DNS. Normalmente no es necesario cambiar nada aquí, ya que la lista muestra el Move Server con el mismo nombre en la tabla con un vínculo a la dirección IP.

3.10.13 Aplicar configuración



Si ha realizado un ajuste que requiera reiniciar el sistema, puede activarlo también sin reiniciar pulsando «Aplicar configuración».

3.10.14 Ajustes de fábrica

Pulsando «Ajustes de fábrica» se eliminarán todos los cambios realizados en la configuración de red y el Move Server recuperará la configuración de red inicial.

Importante: ¡no se le preguntará si quiere continuar!

4 Datos técnicos

Datos técnicos del Move Server	
Tensión de servicio [V / Hz]	100 - 240 / 50 - 60
Potencia absorbida [W]	5 (media), 20 (máxima)
Procesador	1,2 GHz
Memoria	512 MB DDR2 @ 800 MHz
LAN	Gigabit Ethernet (1)
USB	USB 2.0 (2)
Temperatura ambiental permitida [°C]	de 0 a 55
Dimensiones (long. x anch. x alt.) [mm]	95 x 65 x 49
Peso [g]	200

Datos técnicos del Move Transmitter Stick	
Interfaz	USB 2.0
Tipo de protección [código IP]	IP20
Temperatura ambiental permitida [°C]	de 0 a 50
Radiofrecuencia [MHz]	Banda 868 / banda 915
Potencia de transmisión [mW]	< 10
Alcance [m]	aprox. 30 (en edificios) aprox. 100 (al aire libre)
Peso [g]	7

5 Limpieza y cuidado del aparato

- Limpie la superficie del dispositivo con un paño suave, limpio y seco.
- No utilice disolventes ni detergentes, ya que estos podrían dañar la superficie y el etiquetado del aparato.

6 Declaración de conformidad CE

Por la presente, el fabricante declara que Move cumple con los requisitos básicos y demás disposiciones pertinentes de las directivas de la CE. Encontrará la declaración de conformidad íntegra en el área de descargas de nuestro sitio web.

7 Localización de defectos

Avería	Causa	Subsanación
La aplicación Move no se conecta con el Move Server.	El iPhone o iPad no se encuentran en la WLAN del router en el que el Move Server está enchufado.	Seleccione la WLAN del router en el que está enchufado el Move Server con el iPhone o iPad.
Después de la programación se muestra un icono diferente al esperado.	El receptor aún no está preparado para la aplicación Move.	Puede cambiar fácilmente el icono en la aplicación mediante «Editar» y pulsando en el icono.

Avería	Causa	Subsanación
Al pulsar otra vez la tecla P se detienen todos los receptores y estos ya no se encuentran en modo de programación.	Como las teclas DETENER y P están combinadas, no se puede volver a pulsar la P durante el proceso de programación, sino que solo se puede cancelar este último.	Programe los receptores que se mueven. Después, vuelva a iniciar el proceso de programación con la tecla P .
El indicador de estado del stick no se ilumina y las teclas no reaccionan.	El Move Transmitter Stick no tiene suministro de corriente.	El stick no lleva pilas, por lo que siempre tiene que estar conectado a la corriente. Utilice, p. ej., el cable alargador USB incluido.
La función de la aplicación Move para añadir nuevos dispositivos no funciona.	Solo se pueden programar dispositivos con las teclas del stick.	Programe los dispositivos con el stick. Después, conecte el stick al Move Server.
No se puede programar el receptor.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El receptor no tiene suministro de corriente. 2. El receptor está fuera del alcance. 3. El receptor no es adecuado para el funcionamiento radioeléctrico bidireccional. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Establezca una alimentación de corriente para el receptor. 2. Reduzca la distancia entre el stick y el receptor para la programación. 3. El receptor se mueve, pero no se puede programar. Este receptor no se puede utilizar con la aplicación Move.

8 Reparación

Si tiene preguntas, acuda a una tienda especializada.

Indique siempre lo siguiente:

- Referencia y nombre del artículo en la placa de características
- Tipo de defecto
- Sucesos precedentes e inusuales
- Circunstancias
- Opinión propia

9 Dirección del fabricante

Silent Gliss International Limited
Group Headquarters
Worbstrasse 210
3073 Gümligen
Suiza

Teléfono +41 31 958 85 85
info@silentgliss.com

www.silentgliss.com/worldwide

Si necesita a otra persona de contacto, visite nuestro sitio web.

10 Eliminación/ Advertencias sobre el medio ambiente

Desde el momento de la ejecución de las directivas europeas 2002/96/CE y 2006/66/CE en la legislación nacional, se aplica lo siguiente: Las pilas y los dispositivos eléctricos y electrónicos no se pueden tirar a la basura doméstica. El consumidor está obligado legalmente a devolver las pilas y los dispositivos eléctricos y electrónicos al terminar su vida útil a los puntos de recogida públicos o al punto de venta. Los detalles al respecto están regulados por la legislación nacional correspondiente. El símbolo del producto, el manual de uso o el embalaje advierten de estas disposiciones. Con la reutilización, el reciclaje y otras formas de recuperación de dispositivos antiguos o pilas, el usuario contribuye de forma considerable a la protección del medio ambiente.

11 Advertencias legales

La información incluida en este documento y el software podrían sufrir cambios sin previo aviso con el fin de mejorarlos técnicamente.

Las marcas Move, Move Server y Move Transmitter Stick son marcas registradas de SilentGliss International Ltd. Apple, App Store (iTunes Store), iOS, iPhone, iPad y iPad mini son marcas de Apple Corporation en EE. UU. y otros países. Android y PlayStore son marcas de Google. Windows y Windows Store son marcas de Microsoft. Todas las demás marcas (como nombres de productos, logotipos o nombres comerciales) están protegidas en beneficio del titular correspondiente.

www.silentgliss.com/worldwide